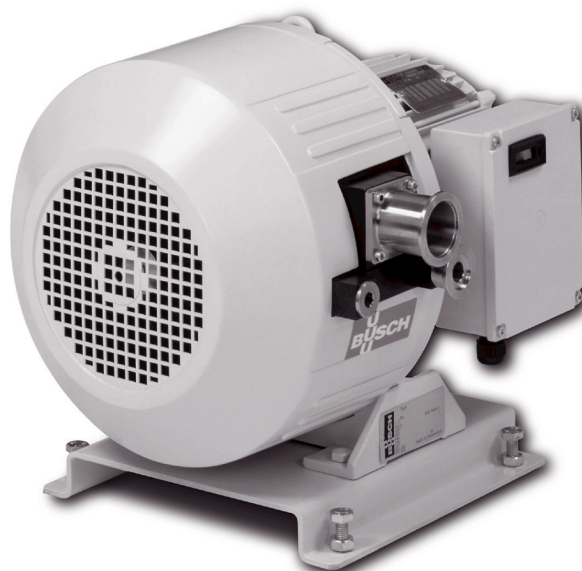


Fossa

FO 0009-0030 B



FO 0030 B

Sauberes Vakuum

Fossa Spiral-Vakuumpumpen verdichten ohne jegliches Schmier-, Dicht- oder Getriebeöl. Sauberes und trockenes Vakuum ist garantiert.

Clean vacuum

Fossa scroll vacuum pumps contain neither lubricating, sealing nor gear oil in the pumping chamber resulting in completely clean oil-free vacuum.

Vide propre

Les pompes à spirales Fossa ne nécessitent pas de fluide d'étanchéité ni de lubrification. Il en résulte un vide propre et sec.

Leistungsstark

durch die Spiral-Technologie hohes Endvakuum und Saugvermögen bei niedrigem Energiebedarf.

Efficient

High final vacuum and suction capacity at low power consumption due to scroll-technology.

Très performante

grâce à la technologie des pompes à spirales, grand débit de pompage et vide poussé avec une consommation d'énergie minimale.

Wartungsfrei

durch berührungsfreie Verdichtung keine Verschleißteile.

Maintenance

No wearing parts due to contact-free compression.

Sans maintenance

grâce à un fonctionnement sans contact; pas de pièces d'usure.

Betriebssicher

durch einfache Konstruktion und leichte Handhabung. Luftkühlung.

Reliable

due to simple construction and easy handling. Aircooling.

Fiable

grâce à une construction simple et à une manipulation aisée. Refroidissement par air.

Anwendungsorientiert

durch schwingungs- und geräuscharmen Betrieb. Durch geringes Gewicht und kompakte Bauweise leicht zu transportieren. Keine Stickstoffpülung notwendig.

Application orientated

due to low vibration and low noise level. Easy to transport due to light weight and compact design. No nitrogen purge gas required.

Adaptée à vos applications

Peu de vibrations, pompe silencieuse. Facilement transportable grâce à son faible poids et à une construction compacte. Pas besoin de purge à l'azote.

Spiral-Vakuumpumpen Scroll vacuum pumps Pompes à vide à spirales

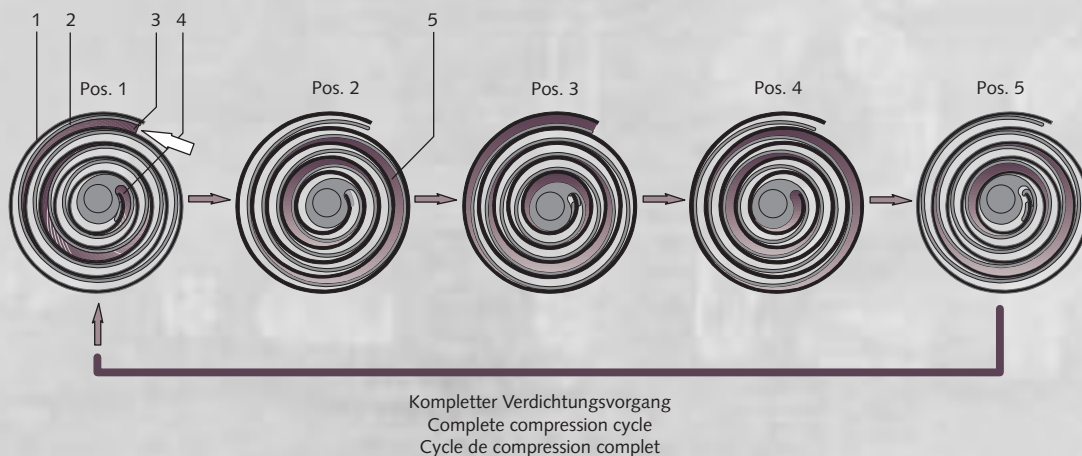
Funktionsprinzip Principle of operation Principe de fonctionnement



- 1 Motor
- 2 Lüfter
- 3 Betriebsstundenzähler

- 1 Motor
- 2 Fan
- 3 Operating hours counter

- 1 Moteur
- 2 Ventilateur
- 3 Compteur d'heures de fonctionnement



- 1 Feststehende Spirale
- 2 Bewegliche Spirale
- 3 Gaseinlass
- 4 Gasauslass
- 5 Gaseinschluss

- 1 Fixed scroll
- 2 Rocking scroll
- 3 Gas inlet
- 4 Gas outlet
- 5 Gas pocket

- 1 Spirale fixe
- 2 Spirale orbitale
- 3 Aspiration
- 4 Refoulement
- 5 Poche de gaz

Funktionsprinzip

Die Spiral-Vakuumpumpe Fossa besteht im Wesentlichen aus einer feststehenden und einer beweglichen Spirale. Beide Spiralen greifen während der Drehbewegung ineinander und bilden die sichelförmigen Gasräume. Dabei wird durch die exzentrisch kreisende Spirale das Gas kontinuierlich verdichtet und zum Zentrum der Spiralen gefördert, wo sich der Gasaustritt befindet.

Principle of operation

The Fossa scroll vacuum pump mechanism consists of a fixed scroll and an orbiting scroll which mesh to form successive crescent shaped volumes. The orbiting action of the driven scroll continuously compresses the crescent shaped gas sockets and transfers them to the centre of the pump to be discharged through the outlet port.

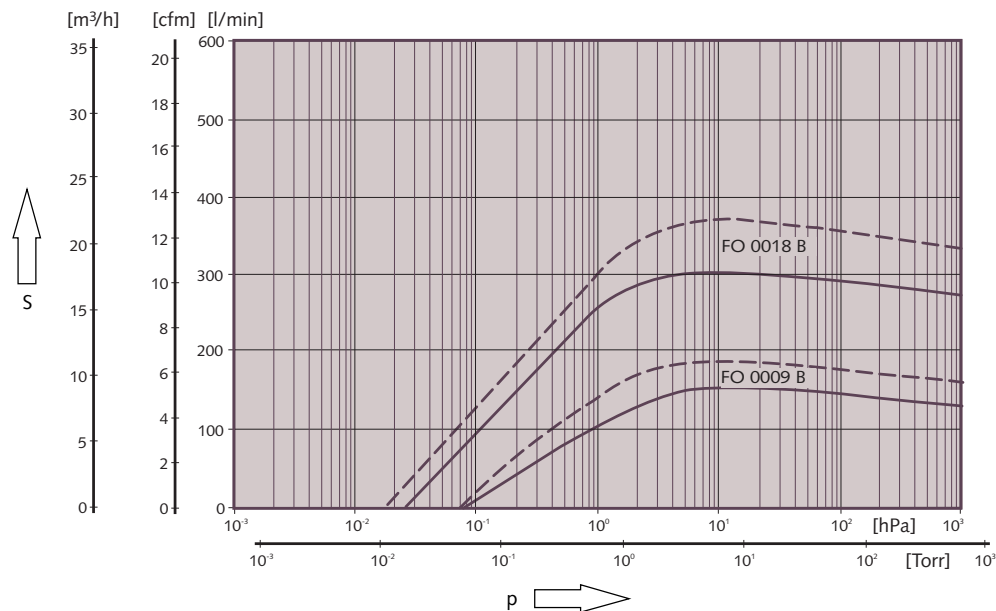
Principe de fonctionnement

Le mécanisme de la pompe à spirales Fossa est constitué d'une spirale fixe et d'une spirale orbitale entraînée. Le déplacement orbital de la spirale entraînée comprime continuellement le gaz et le dirige vers le centre de la pompe. L'aspiration se situe à l'extérieur alors que l'échappement passe par le centre du mécanisme de la pompe.

Technische Daten FO 0009-0018 B

Technical data

Spécifications techniques



— 50 Hz
- - - 60 Hz

Die Kennlinien gelten für Luft von 20°C. Toleranz: $\pm 10\%$
The displacement curves are valid for air at 20°C. Tolerance: $\pm 10\%$
Les courbes sont données pour de l'air à 20°C. Tolérance: $\pm 10\%$

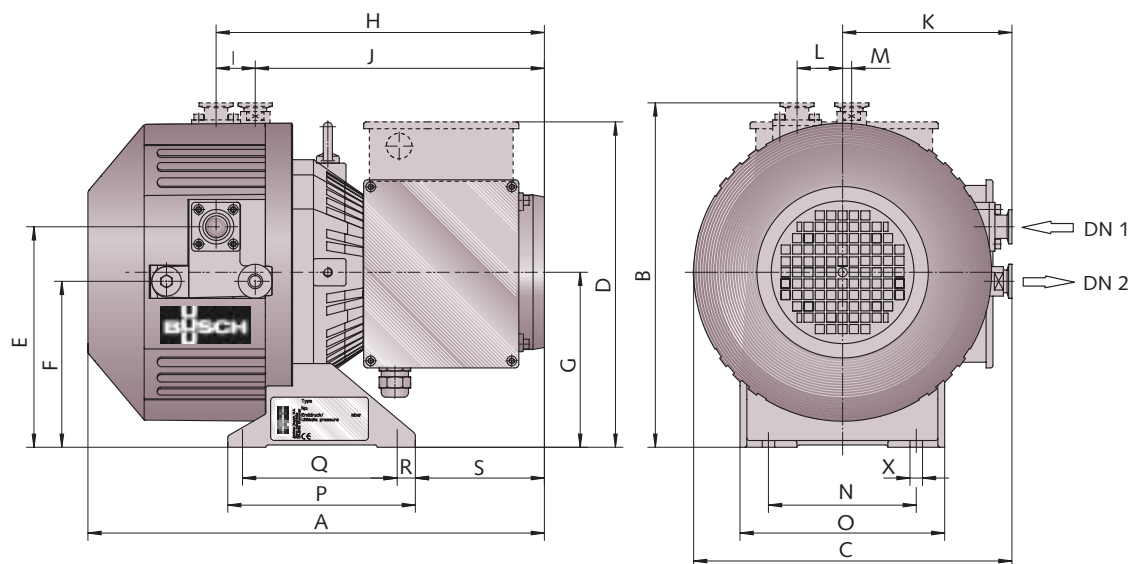
Technische Daten Technical data Spécifications techniques		Fossa FO 0009 B			Fossa FO 0018 B		
Nennsaugvermögen Nominal displacement Débit nominal	50 Hz	150 l/min	9 m³/h	5,25 cfm	300 l/min	18 m³/h	10,5 cfm
	60 Hz	180 l/min	11 m³/h	6,5 cfm	360 l/min	22 m³/h	13 cfm
Enddruck Ultimate pressure Pression finale		$\leq 7,5 \cdot 10^{-2}$ hPa		$\leq 5,6 \cdot 10^{-2}$ Torr	$\leq 2,5 \cdot 10^{-2}$ hPa		$\leq 1,8 \cdot 10^{-2}$ Torr
Motornennleistung Nominal motor rating Puissance nominale du moteur		0,20 kW		0,27 HP	0,37 kW		0,50 HP
Motornendrehzahl Nominal motor speed Vitesse de rotation nominale	50 Hz	1500 min ⁻¹			1500 min ⁻¹		
	60 Hz	1800 min ⁻¹			1800 min ⁻¹		
Motorspannung Motor supply voltage Tension du moteur		3 x 200-266/ 346-460 V, 50/60 Hz 1 x 100-230 V, 50/60 Hz			3 x 200-266/ 346-460 V, 50/60 Hz 1 x 100-230 V, 50/60 Hz		
Schalldruckpegel (DIN 45635) Sound level (DIN 45635) Niveau sonore (DIN 45635)		≤ 57 dB (A)			≤ 59 dB (A)		
Gewicht ca. Weight approx. Poids approx.		25 kg			32 kg		

- **Anwendungen** Load Locks, Transfer Chambers, Helium Lecksuchgeräte, Laboranwendungen, Analysegeräte, Massenspektrometer, Trockene und saubere Vakuumsysteme, Mikroskopie
- **Applications** load locks, transfer chambers, helium leak detection, laboratory applications, analysis devices, mass spectrometer, dry and clean vacuum systems, microscopy
- **Applications** load locks, chambres de transfert, détection de fuite à hélium, utilisation en laboratoire, appareils d'analyses, spectromètre de masse, systèmes de vide secs et propres, microscopie

Abmessungen FO 0009-0018 B

Dimensions

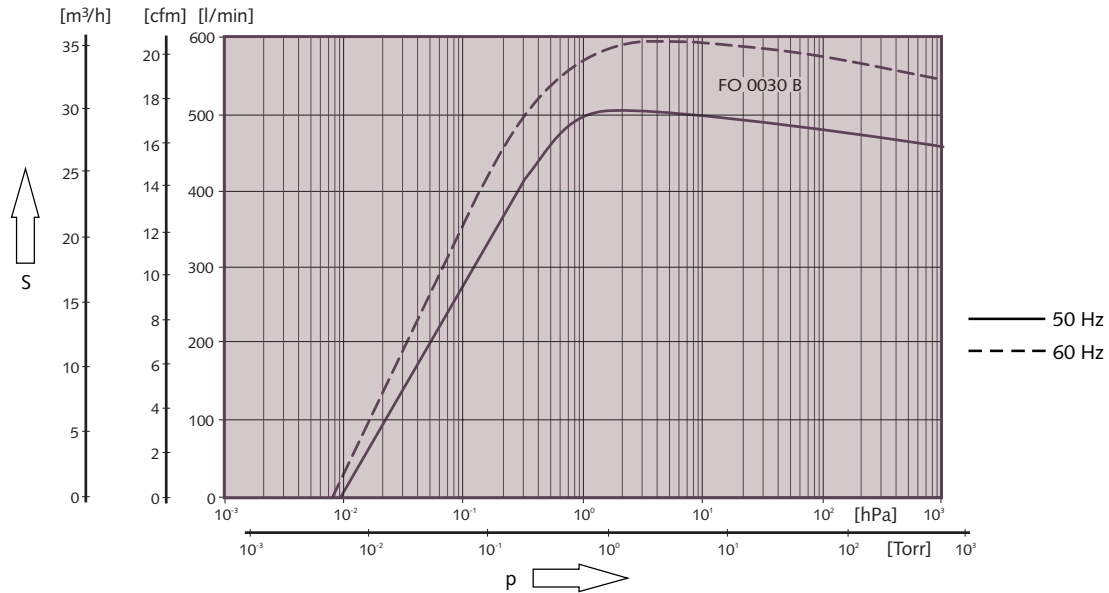
Dimensions



Abmessungen Dimensions Dimensions		A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K
FO 0009 B	1~	400	302	279	300	194	146	154	288	35	253	148
FO 0009 B	3~	400	302	279	300	194	146	154	288	35	253	148
		L	M	N	O	P	Q	R	S	X	DN 1	DN 2
FO 0009 B	1~	40	8	130	180	165	136	16	110	Ø 11	DN 16	DN 10
FO 0009 B	3~	40	8	130	180	165	136	16	110	Ø 11	DN 16	DN 10

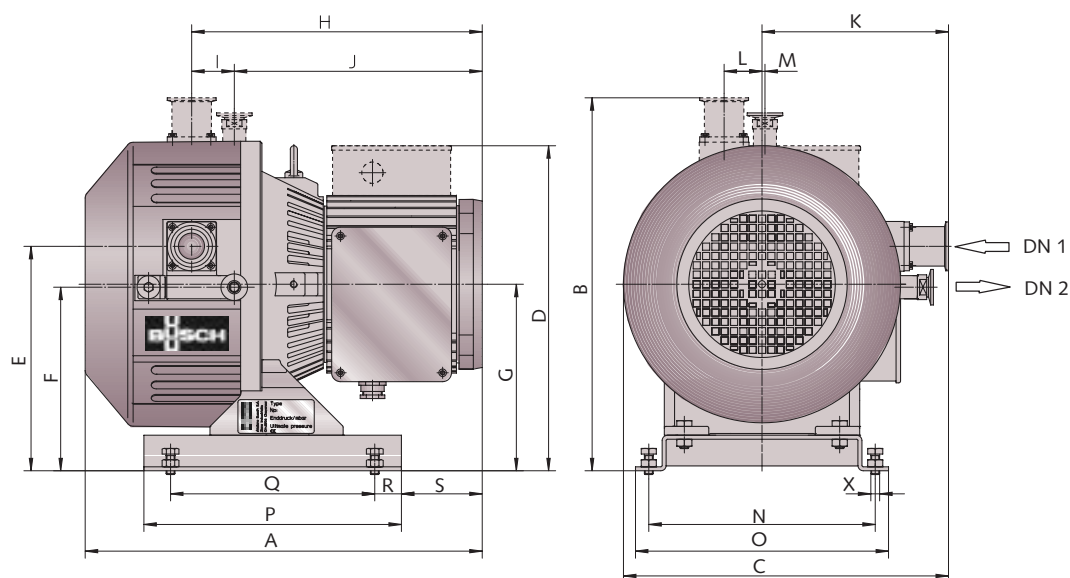
Abmessungen Dimensions Dimensions		A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K
FO 0018 B	1~	437	337	314	310	207	161	165	317	43	274	172
FO 0018 B	3~	414	337	314	310	207	161	165	294	43	251	172
		L	M	N	O	P	Q	R	S	X	DN 1	DN 2
FO 0018 B	1~	42	4	130	180	165	136	16	135	Ø 11	DN 25	DN 16
FO 0018 B	3~	42	4	130	180	165	136	16	112	Ø 11	DN 25	DN 16

Technische Daten FO 0030 B
Technical data
Spécifications techniques

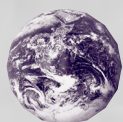


Technische Daten Technical data Spécifications techniques		Fossa FO 0030 B		
Nennsaugvermögen Nominal displacement Débit nominal	50 Hz	500 l/min	30 m ³ /h	17,5 cfm
	60 Hz	600 l/min	36 m ³ /h	21 cfm
Enddruck Ultimate pressure Pression finale		$\leq 1,0 \cdot 10^{-2}$ hPa		$\leq 7,5 \cdot 10^{-3}$ Torr
Motornennleistung Nominal motor rating Puissance nominale du moteur		0,60 kW		0,80 HP
Motorenndrehzahl Nominal motor speed Vitesse de rotation nominale	50 Hz	1500 min ⁻¹		
	60 Hz	1800 min ⁻¹		
Motorspannung Motor supply voltage Tension du moteur		3 x 200-266/ 346-460 V, 50/60 Hz 1 x 200-230 V, 50/60 Hz 1 x 100-115 V, 50/60 Hz		
Schalldruckpegel (DIN 45635) Sound level (DIN 45635) Niveau sonore (DIN 45635)		≤ 60 dB (A)		
Gewicht ca. Weight approx. Poids approx.		38 kg		

Abmessungen FO 0030 B
Dimensions
Dimensions



Abmessungen Dimensions Dimensions		A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K
FO 0030 B 1~		450	411	354	365	256	210	213	331	50	281	198
FO 0030 B 3~		405	411	354	365	256	210	213	287	50	237	198
		L	M	N	O	P	Q	R	S	X	DN 1	DN 2
FO 0030 B 1~		43	3	260	290	290	230	30	95	M 10	DN 40	DN 25
FO 0030 B 3~		43	3	260	290	290	230	30	50	M 10	DN 40	DN 25/ DN 16 Option



Bosch - weltweit im Kreislauf der Industrie
Bosch - all over the world in Industry
Bosch - Au coeur de l'industrie dans le monde entier



Dr.-Ing. K. Busch GmbH
Schauinslandstraße 1 D 79689 Maulburg
Phone +49 (0) 76 22 681-0 Fax +49 (0) 76 22 54 84 www.busch.de

Amsterdam Barcelona Basel Birmingham Brussels Copenhagen Dublin Gothenborg Helsinki Istanbul Kuala Lumpur Melbourne Milan Montreal Moscow
New York Oslo Paris San Jose Sao Paulo Seoul Shanghai Singapore Taipei Tokyo Vienna